



**DEMETRAE**  
genDer GuidancE to enhance  
and support woMEh choices in the  
AgriculTUraI fiEild: pathways and tools  
for Education and Vocational system

# Newsletter

N°2

DEMETRAEPROJECT  
**Newsletter**

## I risultati dell'analisi dei contesti e dei bisogni dei target group

*In questo secondo numero delle Newsletter di DEMETRAE vi descriveremo i principali risultati emersi dalla fase di ricerca prevista all'interno del Work Package n. 3, relativamente all'analisi dei contesti e dei fabbisogni dei target group.*

*Buona lettura!*

### La ricerca sui contesti dei Paesi Partner

Come anticipato, il WP3 prevedeva lo svolgimento di una ricerca, in ciascuno dei Paesi Partner, volta ad analizzare i contesti in cui si sviluppano le azioni di orientamento nei sistemi di istruzione e formazione. Più in particolare, le attività realizzate sono state:

- ◆ Analizzare il contesto per quanto riguarda
  - azioni di orientamento con approccio di genere rivolte a ragazzi/e che sono inseriti in percorsi di istruzione e formazione professionale (con particolare riguardo a quelli che si trovano in fasi di "scelta") ad indirizzo agrario
  - progetti/iniziative volte a favorire la presenza femminile nei percorsi di istruzione e formazione e nelle professioni ad indirizzo agrario
  - composizione e numerosità

della popolazione femminile nei percorsi di istruzione e formazione e nelle professioni ad indirizzo agrario (caratterizzazione di genere del mercato del lavoro agrario)

### Analisi delle strategie nazionali nei diversi paesi partner per quanto concerne l'orientamento con approccio di genere

Ciascun Paese Partner ha fornito un quadro delle indicazioni/normative ministeriali riguardanti l'orientamento con approccio di genere finalizzato a scelte legate al settore agrario.

Per quanto riguarda l'**Italia**, l'Ist. Serpieri ha riferito che non risultano normative ministeriali riguardanti esclusivamente l'orientamento con approccio di genere finalizzate al settore agrario.

Tra i riferimenti normativi si segnalano:

- Legge n. 125 /91 e Legge n. 215/92 riguardanti Azioni positive per l'imprenditoria femminile
- Legge n. 53 del 08/03/2007
- D.Leg.vo 11/04/2006 n. 198 Codice pari opportunità fra uomo e donna.

### Sommario

La ricerca sui contesti dei Paesi Partner	1
Analisi delle strategie nazionali nei diversi paesi partner per quanto concerne l'orientamento con approccio di genere	1
Caratterizzazione di genere del mercato del lavoro agrario	3

- D.LGS. 18/05/2001, N. 228- ORIENTAMENTO E MODERNIZZAZIONE NEL SETTORE AGRICOLO A NORMA ART. 7 LEGGE 5 MARZO 2001 N. 57
- Legge 135/97 per giovani agricoltori
- Legge n. 488 del 19/12/1992
- DM del 13/10/1997 riguardane l'istituzione dell'Osservatorio Nazionale per l'imprenditoria e il lavoro femminile in agricoltura
- ONILFA
- istituzione dell'OIGA- 1998 – Osservatorio per l'imprenditorialità giovanile presso il Ministero per le Politiche Agricole, alimentari e forestali- con il compito di monitorare l'applicazione delle normative nazionali e comunitarie a favore dell'imprenditorialità giovanile, comprese le attività formative.

Per quanto concerne la situazione in **Spagna**, il partner FECOAM riferisce l'esistenza di due provvedimenti a livello nazionale:

1. Legge organica 5/2002, 19 giugno, per le qualifiche e la formazione professionale: questa legge ha dato il quadro di riferimento formativo per la formazione professionale in tutto il territorio spagnolo
2. Legge organica 3/2007 per l'effettiva eguaglianza tra donne e uomini: questa legge surroga tutto il sistema educativo. Ciò significa che tutti i livelli di istruzione devono tenere conto del principio di eguaglianza di genere e della parità tra donne e uomini nella scelta degli argomenti, dei contenuti, dell'approccio metodologico, delle consulenze e dell'orientamento.

Per quanto riguarda l'**Ungheria**, non esistono delle linee guida ministeriali/regolamenti rispetto all'orientamento professionale con attenzione alle differenze di genere, in particolare se finalizzato alla scelta dei percorsi di istruzione e formazione professionale e / o delle professioni nel settore agricolo. Tale dato è testimoniato dal Ministero dello Sviluppo Rurale, Dipartimento di Ricerca e Formazione che, a tale proposito, ha affermato: "E' responsabilità del dipartimento per lo sviluppo rurale decidere circa l'educazione e la formazione sul suo campo. (...) E' responsabilità del Dirigente dell'istituto scolastico scegliere verso quali professioni gli studenti saranno istruiti. Poiché le scuole sono indipendenti, il Dipartimento per lo sviluppo rurale non ha alcun diritto di decidere l'oggetto dei corsi erogati dalla scuola. Non vi è alcuna linea guida, o regolamento a livello nazionale, che dica il numero di ragazze che dovrebbe scegliere percorsi di istruzione relativi al settore agricolo. (...) La pratica dimostra che le ragazze e i ragazzi concludono egualmente i loro percorsi di istruzione. Naturalmente questo rapporto tra le diverse professioni può essere cambiato. Inoltre è importante sapere che durante l'esame non è consentito fare alcuna differenza tra maschi e femmine. (...)"

In **Romania** non vi è una specifica attenzione alle differenze di genere nell'erogazione di attività di orientamento.

In **Lettonia**, esiste il Concetto di mainstreaming di genere, che è stato approvato dal Consiglio dei Ministri nel 2001 e che stabilisce principalmente la parità di sviluppo della politica di genere nel periodo indeterminato di tempo. Obiettivi di tale provvedimento sono: (i) garantire i diritti umani per tutti i cittadini - pari diritti, pari responsabilità e parità di accesso alle risorse e potenzialità, nonché il più alto standard di vita, indipendentemente dal sesso. (II) promuovere più efficacemente lo sviluppo sociale ed economico.

Nella Costituzione della Repubblica lettone, poi, nella sezione "Diritti dell'Uomo", vi sono due articoli correlati sulla parità e l'eguaglianza di genere: un riferimento a strumenti internazionali (articolo 89) e il principio di uguaglianza (articolo 91) "Tutti gli uomini sono uguali secondo la legge e i tribunali lettoni. I diritti umani devono essere esercitati senza discriminazioni di alcun tipo".

# Caratterizzazione di genere del mercato del lavoro agrario

## Italia

COMPOSIZIONE TOTALE DELLA POPOLAZIONE NAZIONALE DI LAVORATORI E LAVORATRICI IN AGRICOLTURA							
DONNE				UOMINI			
Numero totale di occupati/e	832500			1667500			
Titolo di studio	Elementari	35%		Elementari	35%		
	Diploma Scuola Inf.	60%		Diploma Scuola Inf.	60%		
	Diploma Scuola Sup.	Tra diploma di scuola media superiore e diploma di laurea si stima <b>che solo</b> il 5% degli addetti in agricoltura ne sia in possesso.		Diploma Scuola Sup.	Tra diploma di scuola media superiore e diploma di laurea si stima <b>che solo</b> il 5% degli addetti in agricoltura ne sia in possesso.		
	Laurea Universitaria			Laurea Universitaria			
Fascia di età	15-24	0,5%	25-34	2%	35-44	18,6%	
	45-54	19%	55-64	50%	Over 65	10%	
				15-24	0,5%	25-34	2%
				45-54	19%	55-64	50%
Numero di occupati/e per tipologia comparto agricolo in base alla classificazione del vostro Paese (Es: vitivinicolo, ortofrutticolo, florovivaistico, zootecnico, agriturismo, fattorie didattiche...etc...)	1. INDIRIZZOMISTO 12,1% N. 100.732			1. INDIRIZZOMISTO 64% N. 1.065.732			
	2. AZIENDE CON ALLEVAMENTI 27% N. 224.775			2. AZIENDE CON ALLEVAMENTI 6,3% N. 105.297			
	3. COLTIVAZIONI ERBACEE 28,4% N. 236.430			3. COLTIVAZIONI ERBACEE 21,6% N. 361.000			
	4. VITIVINICOLO 31,7% DI 832500 N. 263.611			4. VITIVINICOLO 7,4% N. 123.930			
	5. AGRITURISMO 0,8% N. 6.952			5. AGRITURISMO 0,7% N. 11.541			
Numero proprietarie aziende, cooperative ecc.				1067.650 (65,5% del totale aziende agricole censite con il 6° censimento del 2011, pari a 1.630.420)			

## Spagna

TOTAL COMPOSITION OF THE NATIONAL POPULATION OF MALE AND FEMALE WORKERS EMPLOYED IN AGRICULTURE										
WOMEN					MEN					
Total number of workers employed in agriculture in 2010 (a)	23.269 employed by other ones 2.005 self-employed				50.062 employed by other ones 3.553 self-employed					
Study degree in 2010 (a)	Without qualification		17,30 %			Without qualification		19,50 %		
	Elementary school		50,30 %			Elementary school		38,70 %		
	Lower secondary school / Diploma		16,40 %			Lower secondary school / Diploma		19,30 %		
	High school / Diploma		12,70 %			High school / Diploma		17,30 %		
	University degree		2,7 %			University degree		5,3 %		
Range of age in 2010 (a)	15-24	2,4 %	25-34	27,3 %	35-44	32,3 %	45-54	15,3 %	55-64	34,5 %
	45-54	16,2 %	Over 65	0 %	45-54	12,1 %	Over 65	3,4 %	55-64	3,4 %
			15-24	15,3 %	25-34	34,5 %	35-44	34,5 %		
			45-54	12,1 %	Over 65	3,4 %				
Number of employed workers sorted by gender and typology of sector within the agricultural field, based on the classification in force in each partner's country (for instance winegrowing: horticulture; floriculture; apiculture; animal husbandry; distal farms, etc...)	PROFESSIONAL PROFILE				WOMEN	MEN	% OF THE GROUP			
	Direction board				0 %	4,90 %	2,90 %			
	Intermediate manager				7,10 %	9,00 %	9,20 %			
	Technician				1,00 %	3,30 %	1,90 %			
	Specialised worker				51,50 %	46,70 %	53,40 %			
Not a specialised worker				40,40 %	36,10 %	32,50 %				
Number of men and female owners/managers of enterprises, farms, cooperatives, etc. (b)	PROFESSIONAL PROFILE				WOMEN	MEN	TOTAL			
	Owners & Managers of farms/cooperatives.				2,4	6,7	9,1			
	Workers of farms or cooperatives.				16	55,5	71,5			
TOTAL				18,4	62,2	80,6				

## Ungheria

### Notizie di rilievo:

\* Nel prossimo numero della Newsletter :

- il secondo e il terzo meeting di partenariato
- il processo di adattamento della Buona Pratica AGRONOMA

	WOMEN	MEN
<b>Number of employed workers sorted by gender and typology of sector within the agricultural field, based on the classification in force in each partner's country (for instance vine growing; horticulture; floriculture; agro-tourism; animal husbandry; didactical farms, etc...)</b>		
<b>No data</b>	<b>No data</b>	<b>No data</b>
<b>Data from 2010 (1000person) TOTAL</b>		
Plant production	116,1	
Animal husbandry	48,6	
Mixed	68,7	
Total	233,4	
<b>Data from 2010 (1000person) Enterprises</b>		
Plant production	4,7	
Animal husbandry	0,3	
Mixed	3,4	
Total	8,6	
<b>Data from 2010 (1000person) Farms</b>		
Plant production	111,4	
Animal husbandry	48,1	
Mixed	63,2	
Total	224,8	
<b>Number of men and female owners/managers of enterprises, farms, cooperatives, ecc. Data's from KSH Aggr Report 2010 476,1</b>	<b>131,2 (or 26%)</b>	<b>424,9 (or 74%)</b>
<b>Total Plant production (cultivation) - 291,4</b>	<b>86,2</b>	<b>195,2</b>
<b>Total Animal husbandry- 129,1</b>	<b>32,1</b>	<b>93</b>
<b>Total Mixed 169,3</b>	<b>32,8</b>	<b>136,7</b>
<b>Enterprises Plant production (cultivation) 4,7</b>	<b>0,6</b>	<b>4,1</b>
<b>Enterprises -Animal husbandry- 0,3</b>	<b>0,1</b>	<b>0,4</b>
<b>Enterprises -Mixed 3,4</b>	<b>0,3</b>	<b>2,9</b>
<b>Farms - Plant production (cultivation) 276,7</b>	<b>83,6</b>	<b>191,1</b>
<b>Farms - Animal husbandry- 124,6</b>	<b>32,1</b>	<b>92,3</b>
<b>Farms - Mixed 166,1</b>	<b>32,4</b>	<b>133,7</b>

## Lettonia

TOTAL COMPOSITION OF THE NATIONAL POPULATION OF MALE AND FEMALE WORKERS EMPLOYED IN AGRICULTURE																																		
	WOMEN			MEN																														
<b>Total number of workers employed in agriculture</b>	39246			51746																														
<b>Study degree</b>	<table border="1"> <tr><td>Elementary school</td><td>10709</td></tr> <tr><td>Lower secondary school Diploma</td><td>27312</td></tr> <tr><td>High school Diploma</td><td>36390</td></tr> <tr><td>University degree</td><td>13326</td></tr> </table>			Elementary school	10709	Lower secondary school Diploma	27312	High school Diploma	36390	University degree	13326	<table border="1"> <tr><td>Elementary school</td><td>4337</td></tr> <tr><td>Lower secondary school Diploma</td><td>29267</td></tr> <tr><td>High school Diploma</td><td>29339</td></tr> <tr><td>University degree</td><td>29432</td></tr> </table>			Elementary school	4337	Lower secondary school Diploma	29267	High school Diploma	29339	University degree	29432												
Elementary school	10709																																	
Lower secondary school Diploma	27312																																	
High school Diploma	36390																																	
University degree	13326																																	
Elementary school	4337																																	
Lower secondary school Diploma	29267																																	
High school Diploma	29339																																	
University degree	29432																																	
<b>Ranges of age</b>	<table border="1"> <tr><td>13 - 24</td><td>1690</td><td>23 - 34</td><td>4346</td><td>35 - 44</td><td>1299</td><td>2</td></tr> <tr><td>45 - 54</td><td>2026</td><td>35 - 64</td><td>1807</td><td>Over 65</td><td>2966</td><td>2</td></tr> </table>			13 - 24	1690	23 - 34	4346	35 - 44	1299	2	45 - 54	2026	35 - 64	1807	Over 65	2966	2	<table border="1"> <tr><td>13-24</td><td>2038</td><td>25-34</td><td>6392</td><td>35-44</td><td>18922</td></tr> <tr><td>45-54</td><td>27668</td><td>55-64</td><td>19662</td><td>Over 65</td><td>22910</td></tr> </table>			13-24	2038	25-34	6392	35-44	18922	45-54	27668	55-64	19662	Over 65	22910		
13 - 24	1690	23 - 34	4346	35 - 44	1299	2																												
45 - 54	2026	35 - 64	1807	Over 65	2966	2																												
13-24	2038	25-34	6392	35-44	18922																													
45-54	27668	55-64	19662	Over 65	22910																													
<b>Number of employed workers sorted by gender and typology of sector within the agricultural field, based on the classification in force in each partner's country (for instance vine growing; horticulture; floriculture; agro-tourism; animal husbandry; didactical farms, etc...)</b>	<table border="1"> <tr><td>Agriculture total</td><td>100%</td></tr> <tr><td>Field crops</td><td>30</td></tr> <tr><td>Vegetable growing</td><td>1,0</td></tr> <tr><td>Long term crops</td><td>1,2</td></tr> <tr><td>Milk production</td><td>34,1</td></tr> <tr><td>Pig farming and poultry</td><td>11,0</td></tr> <tr><td>Mix agriculture</td><td>13,2</td></tr> </table>			Agriculture total	100%	Field crops	30	Vegetable growing	1,0	Long term crops	1,2	Milk production	34,1	Pig farming and poultry	11,0	Mix agriculture	13,2	<table border="1"> <tr><td>Agriculture total</td><td>100%</td></tr> <tr><td>Field crops</td><td>48,1</td></tr> <tr><td>Vegetable growing</td><td>0,8</td></tr> <tr><td>Long term crops</td><td>1,3</td></tr> <tr><td>Milk production</td><td>18,0</td></tr> <tr><td>Pig farming and poultry</td><td>8,2</td></tr> <tr><td>Mix agriculture</td><td>14,1</td></tr> </table>			Agriculture total	100%	Field crops	48,1	Vegetable growing	0,8	Long term crops	1,3	Milk production	18,0	Pig farming and poultry	8,2	Mix agriculture	14,1
Agriculture total	100%																																	
Field crops	30																																	
Vegetable growing	1,0																																	
Long term crops	1,2																																	
Milk production	34,1																																	
Pig farming and poultry	11,0																																	
Mix agriculture	13,2																																	
Agriculture total	100%																																	
Field crops	48,1																																	
Vegetable growing	0,8																																	
Long term crops	1,3																																	
Milk production	18,0																																	
Pig farming and poultry	8,2																																	
Mix agriculture	14,1																																	
<b>Number of men and female owners/managers of enterprises, farms, cooperatives, ecc.</b>	<table border="1"> <tr><td>Owners and familymembers</td><td>34291</td></tr> <tr><td>Employed which is not farm members</td><td>34955</td></tr> </table>			Owners and familymembers	34291	Employed which is not farm members	34955	<table border="1"> <tr><td>Owners and familymembers</td><td>33326</td></tr> <tr><td>Employed which is not farm members</td><td>16422</td></tr> </table>			Owners and familymembers	33326	Employed which is not farm members	16422																				
Owners and familymembers	34291																																	
Employed which is not farm members	34955																																	
Owners and familymembers	33326																																	
Employed which is not farm members	16422																																	



Demetra e Persefone

## News

E' on-line il sito di DEMETRAE!

Andate su [www.demetraeproject.eu](http://www.demetraeproject.eu) e scaricate il primo numero della Newsletter!

This Project is funded with the support of the EU Commission.

The content of this project does not necessarily reflect the position of the European Community and does not engage in any way her responsibility.

DEMETRAEPROJECT  
**Newsletter**